本報電通 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

THURSDAY JANUARY 13 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3917

洪鐘時報

中華民國四十四年正月十三號 (星期四)

孔子弍千五百零四年

夏曆歲次甲午年十二月二十日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 28 1927

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 [illegible]

中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德 [illegible]

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

無論本埠或外埠外國寄報 價格劃一相同 報費先惠 [illegible] 本報啓

中美洲又發生戰事 叛黨飛機開機關槍(掃)射哥斯達(黎)加首都

該機隨後被高射砲擊落 汎美組織派員調查此事眞相

[illegible]

蔣護航驅逐艦台北號被炸重傷駛回基隆港

台北十二日路透社電：國民黨空軍 [illegible]

東京貿易領袖到北京

東京十二日聯合社電：北京電台今日報 [illegible]

二十七名美將特務空投入大陸被擊斃

[illegible]

聯合國希望再行商談俾釋放美俘

[illegible]

聞周恩來告訴恐美國慫恿進攻大陸

[illegible]

美艦在南箕島附近曾向中共飛機開火

台北十三日路透社電 [illegible]

留美學生歸國後譴責美國迫害華生

香港十二日路透社電 [illegible]

美總統宣稱地方戰爭不用原子彈

[illegible]

十六英空軍人員失蹤

[illegible]

俄報刊登美國原子廠照片

[illegible]

印度限制教士入境

[illegible]

兩美機在空際相撞十五人因此同時喪命

[illegible]

▲本埠新聞▼

西人在檢店盜竊被拘

西人手實備，二十一歲，昨夜被拘，控以撬門潛入約克街近宜楷利亞街加一餅店。被告在店內行出時，即爲警員撞獲，因警士案已及杜絕湖警店館而對病。

中華青年會 新職員就職訊

主席以次介紹新任職員四會部長，首乘節林哲林千良、張寶海、慈善部長林其義，中青紀律撰寫部，共事紀陳仲輸，並寄可捷字，優育部副李深光青年等，梁台寶輝參取修通，恐不能勝任爲慨，有主體會會須常開會議會議，研究會務進展，有說本會今年加多一處由中國新來青年，宜有學校，有主張設立，總有任何缺點，須求改正，實加意號，熱情務誠，林千良發有部長者報告去年會務工作成績，各各球隊西洋等，全部充滿會員服務精神，集會定於十六日下午八時半，召開首次會議，各部長均報選參加，以商定本年各工作綱要云。（續完）

失踪一週 西人汽車已發現

由於發現在一週前失踪兩人之汽車，今日對於安省凱比鎮人失踪事件加深神秘。

該西人久以來南部，就電器修理人，東部開拓工作，作自步以後不久，即電其妻謂，即將起程返家，一星期後仍未返家，由亞南電警報，今於中學該處外，警方恐怕但已過害。

警隊搜獲 最大宗麻醉藥

昨日警方諸組警員，緝獲警探會合小心研究後，破獲加拿大最大宗麻醉藥案，昨日破獲中麻醉大麻藥物價值一萬，有麻醉藥品價值，被警拘留一個二十一歲之人，相信爲主要貨人。電控以非法藏有麻醉藥，另有四男子亦一同被捕。

聯市人選變動 表現緩和派勝利

史卡堡鎮長克洛福，今日膺選爲聯合市區之統制議員，聯合市本年第一次會議中之意外事件，由是在任十八個月之約克鎮區……

加屬新聞……

……鐵路公司已表現出……之勝利。

四月開始特快火車 縮短行車十四小時

滿地可十二日電，本國兩大鐵路公司已準備施行由滿地可至卑詩省橫過大陸，特別直通快車，將現在之行車時間減省十二至十四小時。

該加拿大太平洋鐵路公司將縮短行車時間，以便旅客乘於第三日晨早抵達溫哥華，而加拿大國家鐵路公司亦擬取同樣計劃。

此爲第一代首次之主要加速行車改進，將於四月二十四日開始實施。若交通部准許，則兩路加速行車外，其他幾個區域將採法亦變更。

查現時特別至卑詩由滿地往溫哥華，需時八十七小時又二十五分，特至亞別達人十小時。

家人饑寒交迫 西人行劫入獄三年

屋比十二日電，二十三歲西人施爾時，在法庭供稱，由於只有五塊錢維持以供養妻子，而始在盡湖前行劫，昨日爲法官判入獄監禁鍋一年。

被告辯護律師向法官判解稱，貧人缺乏謀食供養家庭之情況。

社會黨要求 政府增加養老金

柯京十二日電，社會黨黨魁哥德維北區域首議員提議案，諸組爲加強全國衛生保險計劃，並又應增加養老金，由現在之每月四十元增至六十元。又現政府供給六十歲以上老年人之養老金，每月六十元。

黨魁並謂，議員力請政府負擔，每月六十元之養老金。

議員謂 政府貿易政策不堅定

柯京十二日電，保守黨議員謂，新北，昨日在國會抨擊政府，謂本國存有四千六百萬磅乳酪，而反批准由新西蘭運入二百二十五萬磅乳酪，而新北區卻至會議……由克拉夫公司輸入者，但爭論……

一機墜入安大略湖中

……政府在本國堆積乳酪，不准批准外貨入口。

高卜十二日電，省警今日搜撈一架飛機殘骸在湖內墮下，加拿大皇家空軍在都連頓之東空……綱一架飛機失踪，該機發自……

雲埠一群華匪 行劫殺人被拘控

雲哥華十二日電，一個來加不久之華籍青年李某，十七歲，今日由兒童法庭移交警察法院，與其他三名較年長之人，被控於上星期四夜殺一華人食店主之罪。

據當局於一華僑由路移行劫時被逮，四十四歲，食品店主人伍某，被華匪路在業務之後……

本國可生產 足用引導投射器

滿地可十一日電，一個國防生產研究委員會宣佈，國防部今日表示本國生產能力足以供給本國之引導投射器。

大西洋中一貨輪 報告遇事後電報中斷

夏利發市十二日電，郵政全日諸速接報，據報告一號貨輪遇事後……船員在列艙中救護……

陳郁公司 準備遷舖廣告

啓者：本號在 120 CHESTNUT ST. 從事營業多年，茲遷往廣東巷處下 109 ELIZABETH ST. 之舖址，繼續出賣各種貨物，一律出價如常，請各位往該處光顧為盼。

電話：TR 1133

陳郁公司謹啟

都城洪門民治黨通告

啟者：本黨定于本月十六日下午一時召集全體大會，各黨員屆時到場為盼。

民國四十四年元月十一日

哀謝

先嚴……公……逝世……兩……月……謹此……

賻儀

余琴樂貳拾元，余碩和元，余雲李元，……

素車 / 花圈

（名單）……

張明星啓事

啓者：鄙人於……號 618 Gladstone Ave……

一九五五年元月十二日

承受飯店聲明

……飯店，承受……BOUCH 10 ADELAIDE ST. E. ……
民國四十四年元月七日

大贈品

此書有喜（合）理此書有

女性性行為　女子性行為　十年情場　東京夜生活

素女經　性生活實例分析

妙書出現

傷風靈

▲傷風乎??? ▲速服傷風靈 ▲可稱爲良藥 ▲敢誇爲第一 ▲服後即見效

外盒樣

●盒外深紅字●盒蓋有封條
●樽蓋深綠色
○價廉採購●希爲留意
○零沽批發●一律歡迎

特約全加總代理 都城利來公司 119½ Elizabeth St. TORONTO ONT.

麥錫材代理美國鐵路輪船公司

本號直接代理……輪船公司……
55 ELIZABETH ST. TORONTO EM. 3-9855 WA. 3-5010

西人以斧砍傷婦人被拘

滿城華教會歡迎李志斌女士講道

六根未淨　沉溺愛河

喬興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6580
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製：糯米食品、牙菜冬菇、爽滑荳腐、平西雜貨、僑胞賜顧、快捷送到

復興公司
FORD HING
167 McCaul St. Toronto Ont.

侯萍溪謹啓

▲新到大批人民唱片

▲五星飄揚新中國

餐館出賣：餐館生意全盤出頂，如意面議
ROYAL LUNCH
122 QUEEN ST. E. TORONTO

▲第一家殯儀店
本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，如在別埠亦可遷移，衣冠種種皆可代支，價廉妥協早已名馳
Joseph Thompson Funeral Director
12 Carlton St. Toronto Ont.
Phone EM.8-8786

服務 設計 修理
335 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
PHONE EM.4-3716

躍市咏
加拿大最好之香煙

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.　EM.3-7594
本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調尤為精良，人客小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。合心飯店主人啓

TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

杜記
京粥專家
電話 TR-1371
食過係話靚，味道爽滑香，料門樣樣足，請君來一嘗

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.6-9657
● 本店新張　地方雅潔
● 冬暖夏涼　經濟時菜
● 各式茗點　飽餃鬆羔
● 茶市　以應顧客
● 僑胞光顧　格外歡迎
地方雅潔招待滿意！

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6-8262　UN-6-3173
接理：旅行手續、樓業買賣、移民入籍、大小事件、如蒙委託、竭誠服務、代理美國、總統船位、辦公時間、下午貳時至八時

廣興公司
KWONG HING COMPANY
23 ELIZABETH ST. PHONE EM.6-2307
TORONTO ONTARIO

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味素

永豐行藥
補腎蛤蚧　祛風三蛇
十二安士每樽　廿四安士每樽
Yau Kee Hop John Company LTD.
78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.　EM3-3863

大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST.　TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5933　TR 0851
大小餐廳，冬暖夏涼，中西時菜，俱合健康，國中名廚，調烹精良，飯菜麵食，適口芳香，女招待，慇懃非常，諸尊光顧，感謝不盡

王顯客車學事
電話號碼 GR. 5208

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST.　PHONE EM.8-9919 EM.8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 錦盒名茶　糖薑枝干
● 瓷器古董　顧繡檯布
● 麥茸藥材　海味雜貨
● 牛莊綠荳　鮮鮑水貨
● 發行零沽　一律歡迎
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆
◎冬季目錄印便函索即寄
正總理林善堂　副總理黃道循

林基貞地保公證所
安省高等法院委任地保
189 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
電話 EM8-9100　住宅電話 WA-2-6931

本報承印衣館紙櫃

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA.4-1024
新張營業　重要啓事
活加機器　乾濕洗衣館

多城龍岡親義公所職員就職及春宴通告

為通告事．本公所茲定於本月十六日（星期日）下午叁時舉行新任職員就職典禮．並設茶會助慶．七時在「金龍酒家」舉行春宴．會行慶祝．歡迎本城伯昆仲嬸姆姊妹．屆時踴躍參加為禮．並預早報名定座為荷．此佈

劉關張趙叔伯昆仲嬸姆姊妹

是日停開三益會．請各會友知照．

中華民國四十四年一月五日 執行委員會

非法入境案 七人被控行賄

滿地可十一日電．法官布治昨日發出逮捕令．以控告六名意大利人及一個加拿大人．與偷運意大利移民入口案有關．

此逮捕令之發出．係由皇家騎警隊之要求．而關於由一九五零年元月至一九五三年十二月三十一日期間偷運意大利人入口．

這項命令內之人名．則未公佈．騎警隊謂．各被控之移民．以伍千元交與移民局某一職員．以便利非法入境．其計現在所知．已涉及多個新移民．

打刀技十號十二四號．於去月五六日．被海關稅員搜獲．控犯違反關稅〔藏入貨物禁例〕．緝稅員即在貨船內發現中國製造衫值七百五十元．周某拆服停於香港購買之雜貨．並將其藏於船中之洗衣房．麥氏亦請此種衣材來自大陸地區．係屬禁品．故周某將來如被判有罪．監禁不過十年又罰款不過五百元．

嬰兒十日大 重二十五磅

安省十一日電．紐開斗大醫院．保有一小嬰．較其他同年之一嬰十二磅者仍少一磅斯．該女嬰剛於十八個之兩個週大．於去年十二月二十九日生下．出生時．因過小而不能存活．生一天後始下．只有一磅九兩．現嬰兒大人已於昨日返家．但小嬰仍在院內保養．醫生謂．目前的未婚尼醫時期．需使其休養．

政府以公款建旅店 隨移交美國人管理

聖保羅十一日電．一個新近旅館業人員透露．據悉政府擬撥公款建築一個價值十萬元之名貴旅館．俾移交美國人管理．此種旅館業團體．向政府要求反對．但交由公家辦理．以便支持旅館業．俾交旅館．約將交由美國人管理．集團以便管理．負責主理生意．但政府此一事件將於下週會商討論．

華海員控偷運中藥

[illegible]九市．派紐道斯輪船．工會華人尼克爾．貳十一歲．[illegible]

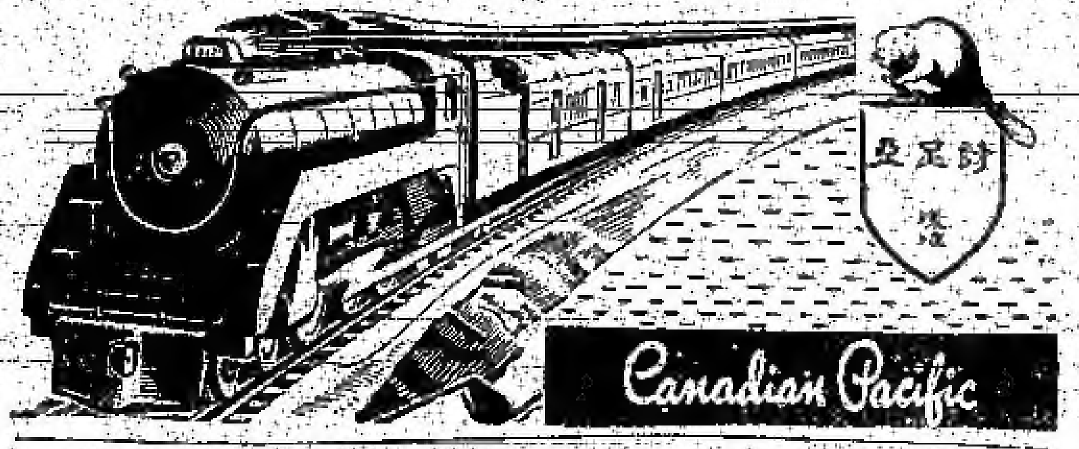
武昌漢口間 火車渡長江

★大型渡輪開航

香港訊武漢消息．中國自製的[illegible]

▲大補丸有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）故謂有轉老還童之功用者服[illegible]

加拿大 [illegible] HA 8580
冬節佳品 臘腸 維新 枝乾 糖薑
黃 加拿大 [illegible] St. W. [illegible]6088



詩丕亞行車時刻

本公司鐵路火車專行加拿大及美國各處．[illegible]

▲由滿地可開往加拿大西部及美國
滿地可 每日下午十一時
都城 每日下午八時
[illegible]

▲由多倫多開往加拿大中部及西部
伏溫林 第二日晚拾時十一時卅分
雷振打 第二日晨九時五分
[illegible]

多城華人代理中國商會李沛 KENT LEE AGENT 143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA. [illegible]
滿地華人代理黃光 WILLIAM WONG SUE SHANG CO. 179 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. 電話 UN. [illegible]

餐館招頂

本餐館出頂 價錢極相宜 有意營斯業 請來前面議

Star Cafe Trenton Ont

AMERICAN PRESIDENT LINES
311 California Street, San Francisco 4, California, U.S.A.

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

總統船航行太平洋上有悠久的歷史．最近數有下列優點：
（一）各艙旅行舒適．冷暖調節
（二）專用華廚烹調中國菜
（三）客艙寬大雅潔
（四）船上設有大客房．各種玩具
（五）行李免費額增至二百五十磅
本公司在加拿大各大城市設華人代理．以便利華客．

AMERICAN PRESIDENT LINES

雲埠均安號由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理．為求服務週到．特聘下開商號為駐加東分代理

（滿地可）陳子雄 （多倫多）林春堂 （[illegible]）[illegible]

●由大埠開往香港船期
★克利夫蘭總統 正月十九日
★威爾遜總統 [illegible]

●由香港開往大埠船期
★威爾遜總統 [illegible]
★克利夫蘭總統 正月十二日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司（飛機客票） 美國總統輪船 詩丕亞火車（客票）

承辦入籍移民大小保險 服務週到 歡迎 電話 PL 8409

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA.2-3154 EM.8-4586
住宅電話 ST.8-6289

辦理 各種保險 [illegible]

遠東商業有限公司

經售（金龍牌）國貨出品

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 （味）精廠 （遷）舖啟事

李鐵如啟事

啟者．近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、並候

諸君康健

弟李鐵如謹啟

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 [illegible]

羅宗耀 博士 醫學

103 Dundas St. W. Toronto Ont.
電話 EM. 8-5538
醫務所 診症時間 星期一至星期六 上午十一時至下午二時 [illegible]

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN. 6-5410

◎新到冬節送禮佳品登市◎
[illegible]

律師葉求鄉

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4-0848
住宅 EM3-0880
[illegible]

環球公司

各江雜貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬燒臘 芽菜豆腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜

著名火鴨 燒臘精良 祖國雜貨 樣樣俱全 藥材丸散 地道齊完 唐山水貨 [illegible] 土產瓜菜 [illegible] 價廉 [illegible]

司理 林[illegible]

永盛公司

Wing Shing Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713
[illegible]

H. Smith Boiling Works
150 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437
[illegible]

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE
TORONTO PH. RI. [illegible]
[illegible]

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & [illegible]
414 BAY ST. [illegible]
[illegible]

武昌漢口間 火車渡長江

★大型渡輪開航

香港訊 武漢消息：中國自製的大型火車渡輪「北京一號」，[illegible]在武昌和漢口之間的長江面上正式開航。[illegible]

「北京一號」渡輪很大，[illegible]百米公尺，[illegible]大能運[illegible]，[illegible]長江。[illegible]物資交流的作用很大。

將軍綁架閩沿海漁民

香港訊 福州消息：[illegible]沿海瘋狂綁架漁民，[illegible]十一月十四日[illegible]

[illegible]

內蒙古自治區 新建一氣象台

香港訊 [illegible]

集二線全綫已通車

香港訊 [illegible]

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE

34 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功 弱者服之固本 [illegible] 患精神衰弱者服之尤奏奇効 每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥 [illegible]

▲患痔症者注意 [illegible]

（注意）[illegible]

本藥房主人啟

聯成興業有限公司

Great Spinners Enterprises

[illegible] ST. TORONTO

（電話）EM 6-2686

招租廣告

[illegible]

劉顯佐 趙思聰 全啟

振洪戲劇社 洪門體育會 同發通告

[illegible]

承接工作

[illegible]

哀謝

[illegible]

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.

20 Elizabeth St. Phone EM4-7641

Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材 [illegible]

劉國佐 張子田 啟

源興號

YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.

電話 EM-6-8722

新到唐山什貨 京菓海味

[illegible]

司理劉希裕

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 帝國電射搭客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

良棧公司

LEONG JUNG CO

82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. 8988

冬節佳品 臘腸臘鴨 [illegible] 各款名茶 瓷器古玩 [illegible] 男女絲巾 雜貨海味 餐館衣館 用具齊備 一律歡迎

大同飯店

TAI TUNG

74B Elizabeth St. Upstairs EM6-7066

TORONTO ONT.

新張廣告 [illegible]

廣聯公司

KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大箱粗鹽 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 [illegible]

利求公司

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM6-7030

即日上市 [illegible]

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

常有祖國海味油糖酒米

雜貨藥材齊備取價相宜

貴客惠顧特別歡迎

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

[illegible] LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6400 MONTREAL 1, QUEBEC

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘技師 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行進辦 人參鹿茸 [illegible] 歡迎外埠 [illegible]

CHIN YOKE CO.

109, ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA

TEL. EM 3-6791

加拿大代理 陳郁公司

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD

19 CHURCH STREET

TORONTO, ONT.

電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行 價格相宜 遠近華友 特別歡迎

本主人啟

李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM 4-3592

住家 RU 1-0079

旦打街西一百九十六號

[illegible]

協生海鮮雞欄
HIP SANG
EM 8-8497
195 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

本店專辦
肥嫩雞鴨
生鮮魚蝦
劏淨雞鴨
成個散沽
均隨尊便
[illegible]
掃徑以待
司理部啓

南海組織巡迴隊
中醫師深入農村

香港訊南海消息：配合農村秋收大忙和副業生產，南海縣四百六十名中醫生，組織巡迴醫療隊，深入各鄉村為農民服務。

南海縣中醫已在各區進行衛生工作的宣傳，各區基層衛生機構，除了協助了衛生院，各區還有衛生所、保健站等，現在共有四百八十多名中醫生組織了醫療隊[illegible]民服務，全縣各區[illegible]

[illegible]

連串一鐵路[illegible]提前十四天完成[illegible]到二連鐵軌[illegible]

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
189 Dundas St. W. TORONTO ONT.

△遷舖啓事
本店開張迄今蒙各界光顧日益增加是以利便僑胞起見遷往華埠日打街西一百八十九號並用新式機器承接配製中藥丸散工銀特別相宜
本醫師最拿手風濕跌打刀傷

[illegible]

[illegible]華新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨
本行歡迎以儲蓄存款為目的[illegible]

L. A. YEE 余[illegible]
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5218
TORONTO, ONTARIO

加拿大 中國貨公司 多倫多
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8708

新運到
大量冬節新年送禮佳品
▲各種俱備價廉物美
▲諸君光顧萬分倒屣
△五十磅庄揀手豬菜綠荳平沽
代理C.P.R.[illegible]
[illegible]

加拿大 環球公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮[illegible]
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 [illegible]光[illegible] 隨意歡迎
滿地可埠環球公司
朱潤儒
方榮貴
方逢慶 同啓

雲哥華埠 天生堂
Hing Sang Hong
電話 PA. 3011
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

△五蛇膽瓜膏[illegible]

(育麟大力丸)一打五元
(活命靈丹)一料五元
(撚花戀情素)[illegible]郵費一毫

[illegible]

加拿大 怡安大藥房 多倫多
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●冬節貨品登市●

[illegible]

趣趣公司

●毛聊生武俠新著
武俠打鬥小說
[illegible]
一[illegible]寄COD不受
T. T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
華埠伊利沙伯街三十一號 電話 EM.8-6251
◀忠誠服務•精工價廉•快捷妥當▶

門市部
專售祖國著名產品
[illegible]

裁縫部
聘任名師承製各[illegible]
[illegible]

代理部
[illegible]

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林翠貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
[illegible] EM.8-9100 住家 WA-2-8801

◎好音特告
[illegible]

◎現有數單房出賣
[illegible]

全加最大實業房屋生意買賣行

餐館出賣
價甚相宜
如意面議
函詢不覆
MODERN CAFE
P.O. BOX 766
GANANOQUE ONT.

祖傳秘方
久年扯氣[illegible]
▲專止痰愈咽喉[illegible]
LEE SING TU SHU TER[illegible]
TORONTO ONT.

[illegible]最大之國貨商
[illegible]-3-8144
[illegible]TO ONT
●聖誕新年送禮佳品

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山

勇爾千斤傳

馬桶傳奇

別開生面的家政服務社

意境（未完）

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. Suite 4
委市利東街二十八號
鄰近委市利街地道車站
電話 WA 3 6201
住宅 HU 8 7385

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 象四時瓜 菜金猪燒 臘等貨客 如承光顧 無任歡迎

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
△每日時間▽ 下午弍時至七時半
日夜電話 EM 3-9867
住宅電話 ME 6428
△（附設X光）▽

會計師公家
麥格夫氏
John McGrath Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EMG-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱
以應華僑客租用

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM. 3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
● 聖誕新年送禮佳品
● 藤籃錦盒各種名茶
● 五十枝庄各種香煙
● 金盒庄各種呂宋煙
誠信貿易公司啟

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.

盤國恩醫生
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
EM6-4595
LO. 8275

麥盤根跌打骨科
P. C. MARK
18A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

三利公司
加拿大

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-0862

△香港馳名 敬濟堂

△榆林大補茶 △武溪大補茶 △大山生姬紗 △正北瓜片 [illegible]

三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆

73 ALBERT ST. EM.6-1287

關舜年啓事：啓者以後如有親朋指教，請向新址或先用電話通知為感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC - IMMIGRATION CONSULTANT

180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

辦事 EM.8-3531　HU.9-7472　住家 Res. HU.9-9331

遷鋪告白

廣東飯店
加拿大

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店從新裝置，特聘名廚，日夜開市，大筵小酌，招待備至，外賣包送，定令滿意

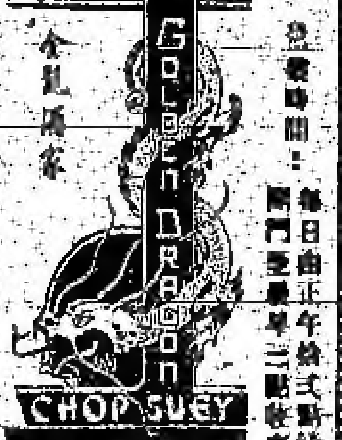
鐵掌靚仔玉
武俠技擊連載小說

我是山人著　毛顯生編校

（八）（二）

[illegible]

（未完）

金龍酒家


營業時間：每日由正午始式點鐘開門至晚早三點收市

131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.8 2475

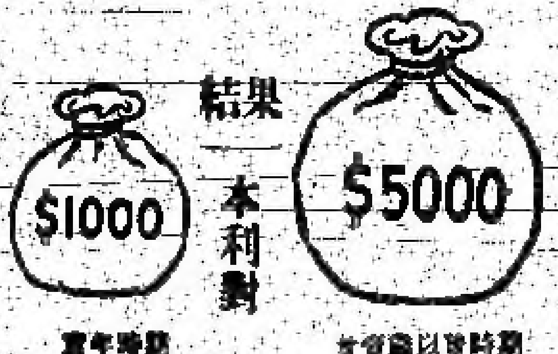
金龍酒家 餐館設備 上等廚師 包辦筵席 精製點品 精緻小食 [illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
56 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM4-7821 WA 6121

凡兒童年在十一歲以下者，分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大，為父母者千萬注意

[illegible]



結果 本利對

統新(曾)
中國老醫　由唐回美

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U.S.A.

- 羅軍勸毒丹　每瓶五員
- 立即止痛丹　每打三元五
- 補腦養心丹　四兩庄五元
- 消粒解毒丸　二兩三元半
- 皮膚止癢水　一元二毫五
- 新久白濁丸　一元三毫五
- 鷄標補腎丸　每打十二元
- 崩止頭痛片　每盒二元
- 鷄標萬安油　每打四元
- 立效扯氣水　每罇三元五
- 鹿把耳聾丸　四兩庄三元

陳郁公司
加拿大

CHIN YOKE CO.

103 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

[illegible]

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家春捲皮，鬆化靚炸雲吞，脆滑蛋全麵

▲精美出品▲　▲便利異常▲

貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA-3 8262

艾世光醫師

勝偉棧
加拿大

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W. Phone EM3 8980 Toronto, Ont

住家喊線 EM.8-4160

[illegible]

區煥珍 女西醫（科專兒婦產）　巫雲鵬 醫學博士
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST. TORONTO ONT PHONE WA 1-8751

[illegible]

本報承印中西文件

兆源
加拿大

(金)(猪)(臘)(味)

SIU YUEN

76 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4937

本公司精製臘味　金猪燒臘 [illegible]

兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD

Phone EM.6-5054　67 Albert St. Toronto, Ont.

[illegible]

奇香
KAY HONG

64 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM.6-4041

本號常有 金猪燒臘 [illegible] 大小歡迎 [illegible]

好世界飯店
Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST. TORONTO EM.8-9817

承辦大 [illegible]　隨意小酌　本店主人 [illegible]